

١٥٦٩ ١٥٦٩ ١٥٦٩

Standing out for the right

reason



LIDA Portugal  
Sunniya Høiby-Øiset  
Yasir Tayab  
4  
English / العربية



LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

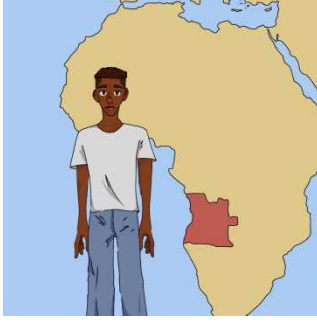
١٥٦٩ ١٥٦٩ ١٥٦٩ / Standing

out for the right reason

LIDA Portugal  
Sunniya Høiby-Øiset  
Yasir Tayab (ur)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ملک کے آزاد ہونے کے فوراً بعد، ایڈسن انگولا میں پیدا ہوا۔ وہ بہت لمبے لڑکے تھے۔ اپنے قد کی وجہ سے وہ نہیں ہونے لگے۔ جو لوگ خانہ جنگی میں فوجی بن کر لڑنے کے لیے بچوں کو ہتھیار دے رہے تھے، وہ اس جیسے لڑکے تلاش کر رہے تھے۔

...

Edson was born in Angola, just after the country became independent. He was a very tall boy. Because of his height he stood out. The people who were giving weapons to children to fight as soldiers in the civil war wanted boys like him.



اب جب کہ وہ بڑھ چکا ہے، ایڈسن پڑھ لکھنے والے بچوں اور ایسے افراد کو تربیت دینے کے لیے جنہیں مہاجرے سے بچنے کے لیے خطرہ ہوتا ہے۔ ایک بچہ، اس کے لمبے قد نے اسے فوجی بچہ بننے کے خطرے میں ڈال دیا۔ اب، اس کے قد سے دوسروں کو محفوظ محسوس کرانے کی طاقت دینے لگا ہے۔

...

Now that he is an adult, Edson trains refugee children and others at risk of being excluded from society. Once, his height put him in danger of becoming a child soldier. Now, his height gives him strength to help others feel safe.

One day a teacher noticed how good he was at basketball. He joined a basketball team and was very successful. He became popular at school and made friends. He also became more confident.

...

وہ ایک دن ایک اسٹوڈنٹ نے دیکھا کہ وہ اسٹوڈنٹس میں بہت اچھے ہے۔ وہ ایک اسٹوڈنٹس ٹیم میں شامل ہو گیا اور بہت کامیاب رہا۔ وہ اسکول میں مشہور ہو گیا اور اس کے بہت سے دوست بن گئے۔ اس کے اعتراف میں مزید اچھے ہو گیا۔



His mother was afraid they would take him, so she decided to send him to live in Portugal with an aunt. She thought he would be safe there.

...

اسے ڈر تھا کہ وہ اسے لے جائیں گے، اس لیے اس نے اسے ایک چلنے والے کے ساتھ پرتگال میں رہنے کے لیے بھیج دیا۔ اس نے سوچا کہ وہ پرتگال محفوظ رہے گا۔





وہیں نئی زندگی شروع کرنا بہت مشکل تھا، کیونکہ ایڈسن کو گرم موسم، روایتی کھانے اور سب سے زیادہ، اپنی ماں کے گلے ملا اور بوسہ لپیچید لانا تھا۔

...

It was very difficult to begin with, as Edson missed the warm weather, the traditional food and, most of all, his mother's hugs and kisses.



وہ پرتگالی زبان اچھی طرح نہیں بولتا تھا اور اسے اپنی کلاسوں اور اپنے ہم جماعتوں کی بات چیت کو سمجھنا بہت مشکل لگتا تھا۔ وہ اس سوچ میں پڑ گیا کہ کیا اس کے پرتگال لانا اچھا فیصلہ تھا۔

...

He did not speak Portuguese well and found it very hard to follow his classes and the conversations of his classmates. He wondered if it was a good idea to come to Portugal after all.